

Tefal®



GB

F

RCS

RCT

KR

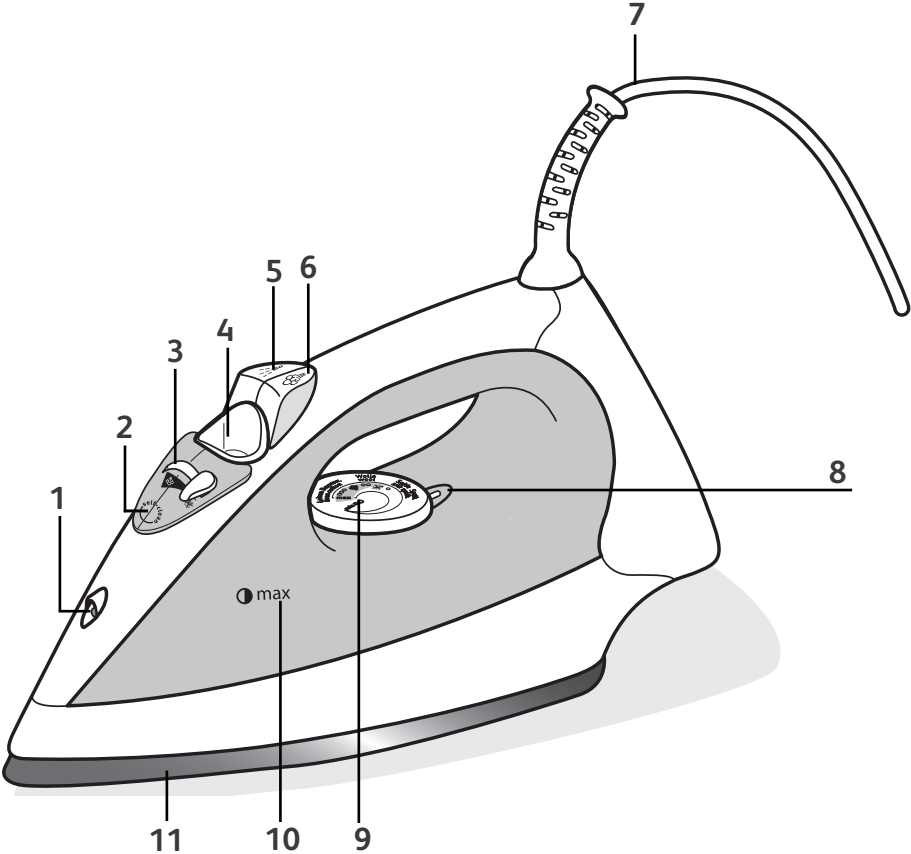
T

IR

AR

Mod. FV22XX series

www.tefal.com



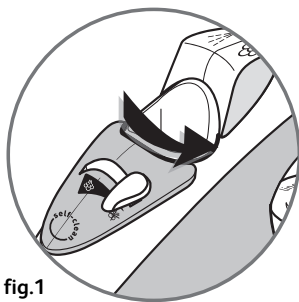


fig.1

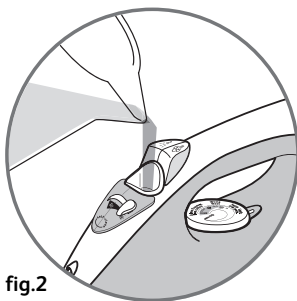


fig.2

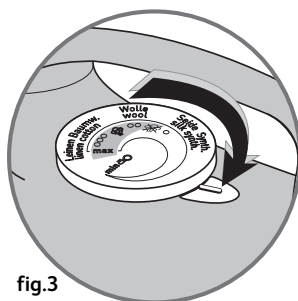


fig.3

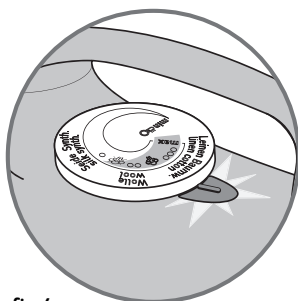


fig.4

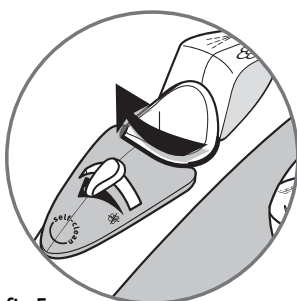


fig.5

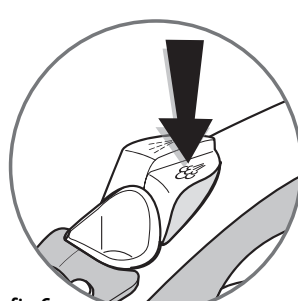


fig.6

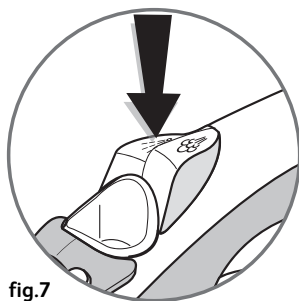


fig.7

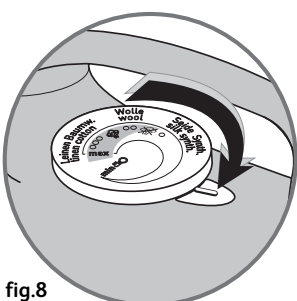


fig.8

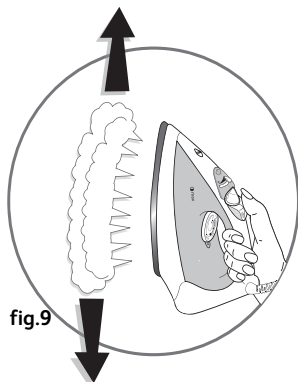


fig.9

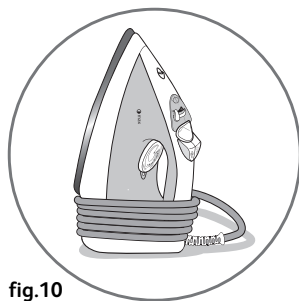


fig.10

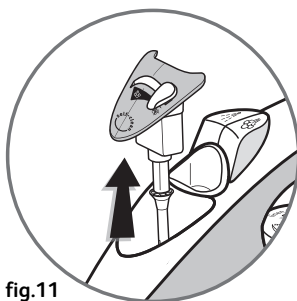


fig.11

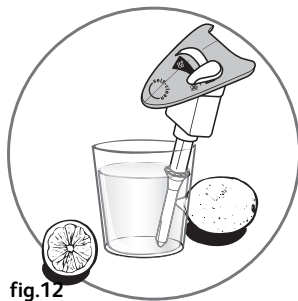


fig.12

Description

- | | |
|--|---|
| 1. Spray nozzle | 7. Electric power cord |
| 2. Anti-calc valve | 8. Thermostat indicator light and temperature setting indicator |
| 3. Steam control | 9. Thermostat dial |
| 4. Filling inlet | 10. Tank max indicator |
| 5. Spray button  | 11. Soleplate |
| 6. Superpressing button  (depending on model) | |

For your safety

- This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environnement).
- This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Warning ! The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (220V-240V or 127V depending on model). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will invalidate the guarantee.
- This iron must always be plugged into an earthed socket. If using a mains extension lead, ensure that it is correctly rated (10A or 13A, depending on model), with an earth connection.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an Approved Service Centre to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage, if it leaks or has functional anomalies. Never dismantle your appliance: have it inspected by an Approved Service Centre, so as to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water !
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord. Always unplug your appliance: before filling or rinsing the reservoir, before cleaning it, after each use.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to a power source; if it has not cooled down for approximately 1 hour.
- Your appliance gives off steam, which may cause burns, especially when you are ironing on a corner of your ironing board. Never direct the steam towards people or animals.
- Your iron should be used and placed on a stable surface. When you put your iron onto its iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- This product has been designed solely for domestic use. Any inappropriate use or use contrary to the instructions releases the brand from all responsibility and renders the guarantee invalid.

Preparation

Before first use

- Before using your iron with the steam function for the first time, we recommend that you operate it in a horizontal position for a few moments, away from your linen, i.e. press the Superpressing button  a few times (depending on model).
- During the first few uses, a harmless odour and smoke may be given off. This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.

Please read these instructions carefully. Remove any labels from the soleplate before heating up the iron.

If you have very hard water, mix tap water with commercially available demineralised water in the following ratio :

- 50% tap water,
- 50% demineralised water.

- Your appliance has been designed to function with untreated tap water. However, Self-cleaning of the appliance should be carried out once a month.
- **Never use** any of the types of water below that contain organic waste or mineral elements and may cause spitting, brown staining or premature ageing of your appliance: commercially available pure demineralised water, water from tumble dryers, scented water, softened water, water from refrigerators, water from batteries, water from air conditioners, distilled water, rain water, boiled or filtered water, bottled water, etc.

Filling the water tank

- Unplug your iron before filling it and set the steam control to ☼ (fig.1).
- Place the iron flat and fill it (fig.2) .

Fill the tank up to the "MAX". Never fill your iron directly under water tap.

Use

Adjust the temperature and the steam

It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing. In order to avoid water dripping from the iron onto the linen:

- turn off the steam when ironing silk or synthetic fabrics.
- set it at the minimum position for wool.

If you turn down the thermostat, wait until the thermostat light comes back on before beginning to iron again. When ironing fabrics with mixed fibres, set the ironing temperature for the most delicate fibre. For delicate fabrics we recommend testing the fabric first on an inconspicuous place eg (inside the hem).

If you want to dry iron, set the Steam control to ☼.

- Select the temperature (see table below or iron's heel) setting the thermostat facing the indicator (fig.3).
- The thermostat light comes on (fig.4). It will go out when the soleplate is hot enough.
- Set the steam control (fig.5) to the desired position, consulting the table below.

FABRIC	THERMOSTAT DIAL POSITION	STEAM SETTING POSITION
LINEN	MAX	
COTTON	•••	
WOOL	••	
SILK SYNTHETIC (Polyester, Acetate, Acrylic, Nylon)	•	

■ = STEAM ZONE

- Your iron heats up quickly: so begin by ironing fabrics that are ironed at low temperatures first, then go on to those requiring a higher temperature.

Obtain more steam ☁ (according to model)

- Press the Superpressing button ☁ now and again to remove stubborn creases (**fig.6**).

Wait a few seconds between each shot before pressing the button again.

Spray Function ∇

- Whether steam or dry ironing, you are able to use the Spray button ∇ (**fig.7**) to dampen laundry to remove stubborn creases.

Vertical steam ironing (according to model)

Ideal for removing creases in suits, jackets, skirts, curtains, etc. :

- Hang the garment on a hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.
- Set the thermostat control to MAX (**fig. 8**).
- Press the Superpressing ☁ button repeatedly (**fig. 6**) moving the iron from top to bottom (**fig. 9**).
- Hold the iron a few centimetres from the fabric to avoid burning delicate fabrics.

Every fifth time you press the button, return the iron to the horizontal position. The steam is very hot, so you should always do this with the garment on a hanger – never while someone is wearing it.

Store your iron

- Set the steam control to ☼ and unplug the iron.
- Wait until the soleplate cools down and empty the tank. A little water may remain in the tank.
- Wind the cord around the heel of the iron.
- Store the cold iron on its heel (**fig.10**).

Maintenance and cleaning

Cleaning the anti-calc valve (once a month)

- Unplug your iron and empty the water tank.
- Remove the anti-calc valve (**fig.11**).
- Soak the valve in a cup of white vinegar or plain lemon juice for 4 hours. (**fig.12**).
- Rinse the valve under running water and replace the anti-calc valve.

Unplug your iron and let it cool down before cleaning it. The iron will not function without the anti-calc valve. Never touch the end of the valve !

Carry out the self-cleaning operation (once a month)

To slow down scaling and prolong the useful life of your iron, carry out the self-cleaning operation once a month.

- Unplug your iron, set the steam control to ☼ and fill the water reservoir to MAX.
- Place your iron on its heel, set the thermostat button to MAX, plug in your iron and wait for the indicator light to go out.
- Unplug the iron and place it horizontally over a sink.
- Remove the anticalc valve (**fig.11**).
- Gently shake the iron over the sink until some of the water (along with impurities) runs out through the soleplate.
- At the end of the operation, put the anticalc valve back in place and then plug in your iron for 2 minutes on its heel to dry the soleplate.

Cleaning the soleplate

- Unplug the iron, and when the soleplate is just warm, wipe it with a soft cloth.

Never use abrasive or aggressive products.

If there is a problem

GB

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Water drips from the holes in the soleplate.	The chosen temperature is too low and does not allow for the formation of steam.	Position the thermostat in the steam range (from ●● to MAX).
	You are using steam while the iron is not hot enough.	Wait until the thermostat light goes out.
	You are using the Shot of Steam button too often.	Wait a few seconds between each use of the button.
	There is too much steam.	Reduce the steam.
	You have stored the iron horizontally, without emptying it and without setting it to ☼.	See the section "Store your iron".
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water in the water tank.
	You are not using the right type of water.	Perform a self-cleaning operation and consult the chapter "What water to use?".
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Perform the self-cleaning operation and clean the soleplate with a damp sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
	Your linen has not been rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Make sure that your laundry is rinsed sufficiently so as to remove any deposits of soap or chemical products on new clothes.
The soleplate is dirty or brown and can stain the linen.	You are ironing with an inappropriate setting (temperature too high).	Clean the soleplate as indicated above. Select the appropriate program.
	You are using starch.	Clean the soleplate as indicated above. Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.
There is little or no steam.	The water tank is empty.	Fill it.
	The anti-calc valve is dirty.	Clean the anti-calc valve.
	Your iron has a build-up of scale.	Clean the anti-calc valve and carry out a self-clean.
	Your iron has been used dry for too long.	Carry out a self-clean.
The soleplate is scratched or damaged.	You have placed your iron flat on a metallic rest-plate or ironed over a zip.	Always set your iron on its heel.
Steam or water come from the iron as you finish filling the tank.	The steam control is not set to the ☼ position.	Check that the steam control is set to the ☼ position.
The spray does not spray.	The water tank is not full enough.	Fill up the water tank.

If you have any problem or queries, please contact an Approved Service Center.

Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a civic waste disposal centre.



Name of manufacturer: SSEAC TEFAL
220 - 240V a.c. 1460-1740 W
50 / 60Hz
Made in China

Description

- | | |
|--|---|
| 1. Spray | 7. Cordon d'alimentation |
| 2. Tige anti-calcaire | 8. Voyant et repère réglage du thermostat |
| 3. Commande vapeur | 9. Bouton du thermostat |
| 4. Orifice de remplissage | 10. Repère maxi du réservoir |
| 5. Touche Spray  | 11. Semelle |
| 6. Touche Superpressing  (selon modèle) | |

Pour votre sécurité

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (220-240V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.
- Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous utilisez une rallonge vérifiez qu'elle est de type bipolaire (10A) avec conducteur de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau!
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Préparation

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge.
- Dans les mêmes conditions, actionnez plusieurs fois la commande Superpressing  (selon modèle).
- Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.

Lisez attentivement le mode d'emploi.
Retirez les éventuelles étiquettes de semelle avant de faire chauffer le fer.

Quelle eau utiliser ?

Si votre eau est très calcaire, mélangez l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes :

- 50% d'eau du robinet,
- 50% d'eau déminéralisée.

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est nécessaire de procéder 1 fois par mois à l'auto-nettoyage de l'appareil.
- **N'utilisez jamais** les eaux ci-dessous qui contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux et peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eau parfumée, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau des batteries, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie, eau bouillie, filtrée, eau en bouteilles...

Remplissez le réservoir

- Débranchez votre fer avant de le remplir et placez la commande Vapeur sur  **Ne dépassez pas le repère MAX du réservoir. Ne remplissez jamais votre fer directement sous le robinet.**
- Posez le fer à plat et remplissez-le (**fig.2**) .

Utilisation

Réglez la température et la vapeur

Il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne pendant le repassage. Afin de ne pas risquer de goutter sur le linge :

- coupez la vapeur pour repasser la soie ou les synthétiques.

- réglez-la au niveau mini pour la laine.

Si vous baissez le thermostat, attendez que le voyant se rallume avant de repasser à nouveau. Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile. Pour les textiles délicats, nous vous recommandons de tester une zone cachée du vêtement (ex : ourlet).

Si vous désirez repasser à sec, placez la commande Vapeur sur .

- Sélectionnez la température (voir tableau ci-dessous ou talon du fer) en positionnant le thermostat en face du repère (**fig.3**).
- Le voyant s'allume (**fig.4**). Il s'éteindra quand la semelle sera suffisamment chaude.
- Mettez la commande vapeur (**fig.5**) sur la position souhaitée, en vous reportant au tableau ci-dessous.

TISSUS	POSITION BOUTON THERMOSTAT	POSITION COMMANDE VAPEUR
LIN	MAX	
COTON	••	
LAINE	••	
SOIE SYNTHÉTIQUES (Polyester, Acétate, Acrylique, Polyamide)	•	

 = ZONE VAPEUR

- Votre fer chauffe vite : commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée.

Obtenez plus de vapeur ☁ (selon modèle)

- Appuyez de temps en temps sur la touche **Superpressing** ☁ pour éliminer les plis tenaces (**fig.6**).

Respectez un intervalle de quelques secondes entre deux appuis.

Humidifiez le linge ♀

- Quand vous repassez à la vapeur ou à sec, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **Spray** ♀ pour humidifier le linge (**fig.7**) et enlever les plis résistants.

Défroissez verticalement (selon modèle)

Idéal pour éliminer les plis sur les costumes, les vestes, les jupes, les rideaux...:

- Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez le tissu d'une main.
- Placez le bouton du thermostat sur **MAX** (**fig.8**).
- Appuyez sur la touche **Superpressing** ☁ par impulsions (**fig.6**) et effectuez un mouvement de haut en bas (**fig.9**).
- Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats.

Toutes les 5 impulsions, remettez le fer en position horizontale. La vapeur étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne mais toujours sur un cintre.

Rangez votre fer

- Placez la commande vapeur sur ☁ et débranchez le fer.
- Attendez que la semelle refroidisse et videz le réservoir. Un peu d'eau peut rester dans le réservoir.
- Enroulez le cordon autour du talon du fer.
- Rangez le fer froid sur son talon (**fig.10**).

Entretien et nettoyage

Nettoyez la tige anti-calcaire (une fois par mois)

- Débranchez votre fer et videz le réservoir.
- Ôtez la tige anti-calcaire (**fig.11**).
- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de vinaigre blanc ou bien du jus de citron nature. (**fig.12**).
- Rincez la tige sous l'eau du robinet puis remettez-la tige en place.

Débranchez et laissez refroidir votre fer avant de le nettoyer. Le fer ne fonctionne pas sans la tige anti-calcaire. Ne touchez jamais l'extrémité de la tige !

Faites fonctionner l'auto-nettoyage (une fois par mois)

Pour retarder l'entartrage et prolonger la durée de vie de votre fer, faites un auto-nettoyage une fois par mois.

- Débranchez votre fer, placez la commande vapeur sur ☁ et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau **MAX**.
- Posez votre fer sur son talon, placez le bouton du thermostat sur **MAX**, branchez votre fer et attendez que le voyant s'éteigne.
- Débranchez le fer et placez-le au dessus d'un évier à l'horizontale.
- Ôtez la tige anti-calcaire (**fig. 11**).
- Secouez légèrement le fer au-dessus de l'évier, jusqu'à ce qu'une partie de l'eau (avec les impuretés) se soit écoulée par la semelle.
- A la fin de l'opération, remettez la tige anti-calcaire en position puis rebranchez votre fer 2 minutes sur son talon pour sécher la semelle.

Nettoyez la semelle

- Débranchez le fer et lorsque la semelle est tiède, nettoyez-la en la frottant avec une éponge humide.

N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.

Un problème avec votre fer

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'eau coule par les trous de la semelle.	La température choisie ne permet pas de faire de la vapeur.	Placez le thermostat sur la zone vapeur (de ●● à MAX).
	Vous utilisez la vapeur alors que le fer n'est pas assez chaud.	Attendez que le voyant s'éteigne.
	Le débit vapeur est trop important.	Réduisez le débit.
	Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande vapeur sur  .	Consultez le chapitre "Rangez votre fer".
	Vous utilisez des produits détartrants chimiques.	N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir.
Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge.	Vous n'utilisez pas le bon type d'eau.	Faites un auto-nettoyage et consultez le chapitre "Quelle eau utiliser ?".
	Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Faites un auto-nettoyage et nettoyez la semelle avec une éponge humide. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez vous que le linge est suffisamment rincé pour supprimer les éventuels dépôts de savon ou produits chimiques sur les nouveaux vêtements.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop élevée.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Consultez le tableau des températures pour régler le thermostat.
	Vous utilisez de l'amidon.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Pulvérissez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide.	Remplissez-le.
	La tige anti-calcaire est sale.	Nettoyez la tige anti-calcaire.
	Votre fer est entartré.	Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage.
	Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec.	Faites un auto-nettoyage.
La semelle est rayée ou abîmée.	Vous avez posé votre fer à plat sur un repose-fer métallique.	Posez toujours votre fer sur son talon.
Le fer vaporise en fin de remplissage du réservoir	Le curseur de commande vapeur n'est pas sur  .	Vérifiez que la commande vapeur est sur  .
Le spray ne pulvérise pas d'eau.	Le réservoir n'est pas assez rempli.	Rajoutez de l'eau dans le réservoir.

FR

Pour tout autre problème, adressez-vous à un Centre Service Agréé pour faire vérifier votre fer.

Protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



部件描述

1. 喷水嘴

2. 防钙阀门

3. 蒸汽控制滑键

4. 注水口

5. 喷水按钮 

6. 强蒸汽喷射按钮  (根据型号)
7. 电源线

8. 加热指示灯

9. 温度调节旋钮

10. 水箱最高水位指示线

11. 底板

为了您的安全

- 本产品符合现行安全技术规范和标准（电磁兼容性、低电压、环境）。
- 本机不适用于身体、感官和精神上有缺陷的人士或缺乏经验和常识的人士（包括小孩），除非有他人能确保其安全，对其进行监督，并提前说明使用方法。须确保儿童不将其用于玩耍。
- 警告！接电电压必须与熨斗电压（220V-240V或127V，根据型号）相符。
连接至错误的电压将造成熨斗损坏，且不在保修范围内。
- 熨斗必须插在已接地的插座上。如使用延长线，必须确保其为正确的安培数10A或13A，根据型号，并已接地。
- 如电源线损坏，必须立即由认可的客户服务中心进行更换，以避免可能造成的危险。
- 如熨斗跌落，明显破损、渗漏或出现功能故障则不可使用。切勿自行拆开机器，应由认可的客户服务中心进行检修，以避免可能造成的危险。
- 切勿将熨斗浸泡在水中！
- 切勿以拉拽电源线的方式切断电源。在每次注水、倒水、清洗水箱前和使用后，请切断电源。
- 当熨斗在接通电源时或尚未冷却完毕的一小时之内，切勿将其置于无人监管状态。
- 本产品释放的蒸汽可能会造成烫伤，特别是熨烫至熨烫板边缘时。切勿将蒸汽直接对着人或动物。
- 熨斗必须使用和置放于稳固的表面上。当熨斗被放置于支架上时，应确保其表面平稳。
- 本产品设计仅供家庭使用，任何不适当使用或因不符合本使用说明而引起的故障，本公司概不负责，且不在保修范围内。

首次使用前

- 首次使用熨斗蒸汽功能前，我们建议您先将其水平放置操作数分钟，
注意不要置于熨烫衣物上，并按压强蒸汽喷射按钮数次  (根据型号)。
 - 前几次使用过程中，会有少量烟或气味产生，属正常现象，
并不影响使用效果，且会很快消失。

请仔细阅读并妥善保管此使用说明。
加热熨斗前请揭去底板保护贴纸（根据型号）

如当地水质较硬，请将自来水与蒸馏水或去除矿物质的水按如下比例配制使用：

- 50% 自来水
- 50% 蒸馏水或去除矿物质的水

- 您的熨斗可直接使用未经处理的自来水，但必须每月使用自动清洗功能以清除蒸汽室内的污物和水垢。
- 请勿使用以下含有有机杂质或矿物质元素的水，会导致滴漏、棕色污点或令熨斗提前损耗；亦不可使用纯蒸馏水、去除矿物质的水、干衣机的水、加入香剂的水、软化水、冰箱剩水、电池液、空调排水、蒸馏水、雨水、煮沸的水、经过滤的水和瓶装水等。



准备

- 水箱注水时，请先切断电源，并将蒸汽控制滑键设定于 位置（图1）。
- 将熨斗水平放置，然后注水（图2）。

注水至“MAX”位置。
请勿将熨斗直接放置于水龙头下注水。

使用

温度及蒸汽量调节

在熨烫过程中，加热指示灯会不时亮与灭，此属正常现象。为避免滴水现象：

- 熨烫丝绸或混合纤维织物时，请关闭蒸汽开关。

- 熨烫羊毛织物时，请将蒸汽量设定于最小位置

如需降低熨烫温度，应等温度指示灯再次亮起后才可继续熨烫。

如熨烫混合物，选择的熨烫温度应根据耐热性较低的纤维来设定。

对于纤维织物，建议先对衣物非显著部位（如：内缝边）进行熨烫试验。

如需干式熨烫，请将蒸汽量设定于 位置

- 根据不同的织物类型调节温度调节旋钮（图3），设定相应温度（参见下表或熨斗底部指示）。
- 加热指示灯亮（图4），表示熨斗正在加热；当底板达到足够温度时，指示灯灭。
- 参考如下表格，将蒸汽控制滑键（图5）设定于所需位置。

织物类型	温度设定	蒸汽量设定
亚麻	MAX	
棉	•••	
羊毛	••	
丝绸		
合成纤维 聚酯纤维、醋酸纤维素、 丙烯酸纤维、尼龙	•	

= 蒸汽区

- 由于熨斗加热非常快，熨烫应先从需低温熨烫的织物开始，然后再熨烫需高温熨烫的织物。

强蒸汽喷射☁ (根据型号)

每次按钮间应暂停数秒

- 按压强蒸汽喷射按钮☁ 以去除顽固褶皱 (图6)。

喷水功能💧

- 无论使用蒸汽熨烫或干式熨烫，都可使用喷水按钮 (图7)
以润湿织物，帮助熨平顽固褶皱。

立体蒸汽熨烫 (根据型号)

可理想去除套装、夹克、裙子、窗帘等难以烫平的褶皱。

- 将衣物悬挂在衣架上，伸展拉直。
- 将温度调节旋钮设定于“MAX”位置 (图8)。
- 重复按压强蒸汽喷射按钮 (图6)，
从上而下移动熨斗以熨烫衣物 (图9)。
- 熨斗与织物间应保持适当距离，以免烫坏易损织物。

每按键五次，请将熨斗重新置于水平位置。蒸汽非常烫，立体垂直熨烫只可用于熨烫挂在衣架上的衣物，切勿直接熨烫穿在身上的衣物。

储藏熨斗

- 将蒸汽控制滑键设定于 ☁ 位置，并切断电源。
- 待底板完全冷却并清空水箱，可能有少许的水留在水箱中。
- 将电源线缠绕在熨斗底部。
- 将冷却后的熨斗以竖直方式储藏 (图10)。

保养与清洁

清洗防钙阀门 (每月一次)

切断电源并清空水箱。

拔出除防钙门 (图11)。

将阀门放在盛有白醋或柠檬酸的容器中浸泡4小时。(图12)。

将浸泡过的阀门用清水冲洗干净，并重新安装回原处。

在清洁电熨斗前，请先切断电源并待其冷却。

在未安装防钙阀门的情况下，熨斗无法正常工作。

请勿触摸防钙阀门末端。

自动清洗操作 (每月一次)

每月使用一次自动清洗功能，可有效防止蒸汽室内的污垢积聚，延长熨斗使用寿命。

- 切断电源，将蒸汽控制滑键置于 ☁ 位置，在水箱中注水至“MAX”位置。
- 将熨斗竖直放置，温度设定于“MAX”位置并加热，待加热指示灯熄灭。
- 切断电源，水平提握熨斗于水槽上方。
- 拔出防钙阀门 (图11)。
- 在水槽上方轻微晃动熨斗，直至蒸汽室中的污物和水垢碎渣通过底板随水箱中的水一起清理排出。
- 清洗结束后，将除垢阀门重新安装回原处，然后接通电源两分钟，将熨斗竖直放置，以干燥底板。

清洁底板

- 切断电源，当底板尚有余温时，用湿布轻轻擦拭干净。
- 切勿使用强效及可能对产品造成磨损的清洁剂。

疑难问题处理

问题	可能造成的原因	解决方法
水从底板的蒸汽孔中流出	设定温度过低，不能形成有效蒸汽	将温度调节旋钮设定于蒸汽区域（从“∞”到“最大MAX”）
	使用蒸汽效果时，熨斗未达到足够温度	待指示灯熄灭
	使用蒸汽喷射按钮频率过高	每次按钮间应暂停数秒
	蒸汽流量太高	减少蒸汽流量
	储藏熨斗时水平放置，水箱未倒空，蒸汽控制滑键未设定于  位置	参见“储藏熨斗”部分
从蒸汽孔渗漏出褐色斑点污物并弄脏织物	使用了化学除垢剂	不要在水箱的水中注入任何除垢剂
	没有使用合适的水	使用自动清洗功能，参见“使用怎样的水”部分
	织物纤维残留于底板蒸汽孔中并被烧焦	使用自动清洗功能，并用湿海绵清洗底板。时常使用吸尘器清洁底板上的蒸汽孔。
	织物未彻底洗净或熨烫的是未洗过的新衣物	确保衣物彻底清洗，以去除肥皂或化学品残留。
底板变脏或发黄，弄脏衣物	使用了不适当的程序（温度设定过高）	如上指示清洁底板 选择合适的程序
	使用熨衣服浆粉的方式错误	如上指示清洁底板 将浆粉喷在熨烫衣物的背面
无蒸汽或蒸汽量少	水箱无水	注水于水箱
	防钙阀门脏	清洁 防钙 阀门
	熨斗积聚了水垢	清洁 防钙 阀门并进行自动清洗
	干式熨烫方式使用时间太久	进行自动清洗
底板刮花或损坏	熨斗被水平放置于金属物体的表面或熨烫过程中碰到拉链	将熨斗竖直放置 不要熨烫拉链或铆钉
当水箱注满水时，蒸汽或水从熨斗冒出	蒸汽控制滑键未设定于  位置	确认蒸汽控制滑键设定于  位置
	水箱注水过多	水位不能超过“MAX”位置
不能喷水	水箱水量不够	注水于水箱

如有其他任何疑问或咨询，请联系我们的客户服务中心，获取相关协助和建议。



描述

- | | |
|---|---------------|
| 1. 灑水噴嘴 | 7. 電源線 |
| 2. 防鈣活門控制鈕 | 8. 恆溫指示燈 |
| 3. 蒸氣熨燙 / 乾燙 | 9. 溫度設定指示 |
| 4. 注水口 | 10. 裝水槽最高注量標示 |
| 5. 灑水按鈕  | 11. 底板 |
| 6. 強力蒸氣噴射按鈕 
(根據型號) | |

為了您的安全

- 本電器並未設計供下列人士(包括孩童)使用:體能、感官或心智等能力有限,或對本電器毫無認識或缺乏經驗的人士。如以上人士使用本電器,必須有人在旁監督或事前指導何操作,確保他們的安全。必須有人在旁監督,以免孩童玩弄本電器。
- 注意! 插座電壓必須與熨斗的電壓(220V – 240V)相符。連接至錯誤的電壓將造成損壞,並會使保固失效。
- 此熨斗必須插在已接地的插座上。如使用電線拖板,請確保其為正確的安培數(13A)並已接地。
- 如電源線已損壞,必須立即由認可的服務中心換置以避免危險。
- 電器如掉落、有明顯損壞、漏水或有不正常運作現象,請勿使用。請勿自己拆裝電器:應送交認可被授權的服務中心檢查,以避免危險。
- 切勿把熨斗浸泡在水內!
- 請勿拉扯電線拔掉插頭。做下列操作前應先拔掉插頭:注水或沖洗水箱,清洗之前或每次使用完後。
- 在電器接連在電源上或冷卻一小時之前,請勿讓電器在無監視狀況下。
- 您的電器會釋放蒸氣,有可能做成燙傷,特別是當您在燙衣板邊熨燙。請勿把蒸氣朝向人體或動物。
- 請在平穩的表面上使用與放置熨斗。當您將熨斗豎立置放,確保置放表面平穩。
- 此產品僅限於家庭用。任何商業使用、不當使用或違反操作說明使用,本公司概不負一切責任且保固將失效。

第一次使用之前

- 初次使用蒸氣熨燙衣物前,我們建議您先把熨斗移離所需熨燙之衣物,然後把熨斗水平地操作一會。
- **初次使用蒸氣熨燙衣物前,建議您先把熨斗移開所需熨燙之衣物,然後將熨斗水平操作一會兒,並請按下強力蒸氣噴射按鈕數次  (根據不同型號而定)。**
- 最初數次使用時,熨斗可能產生少許煙霧或輕微異味,此屬正常現象。此情況完全無害並會迅速消失。

詳細閱讀使用說明書
熨斗使用前,請先取下
底板保護套

若您使用的水質太硬，請混合自來水和蒸餾水或去除礦物質的水，按如下的比例混合：
50%自來水
50%蒸餾水或去除礦物質的水

- 您的熨斗適用自來水，但仍需定期使用自動清洗功能以清除在蒸氣室內積聚的水垢。若您使用的水質太硬（請向供水部門？詢），可混合自來水和市場發售蒸餾水或去除礦物質的水，比例如下：50%自來水、50%蒸餾水或去除礦物質的水
- 請勿使用如下的水，因其含有有機廢物或礦物質，可能引起滴漏、棕色？點或電器提前老化：市場發售去除礦物質的純水、乾衣機的水、添加香料的水、已軟化的水、冰箱的水、電池水、冷氣機排水、蒸餾水、雨水、煮沸的水、經過濾的水、瓶裝水、等。您的特福熨斗不應使用以上種類的水。請參照以上說明使用蒸餾水或去除礦物質的水。

準備

水箱注水

- 注水前請先拔掉插頭，並將蒸氣控制鈕設定至 乾熨位置（圖1）。
 - 將熨斗水平放置，然後注水（圖2）。
- 注水至最高注量指示。
切勿在水龍頭下直接注水。

RCT

使用

調節溫度及蒸氣量

在熨燙過程中，溫度指示燈會不時亮起與熄滅。為避免熨斗滴水到衣物上：熨燙絲質或人造纖維衣物時關閉蒸氣，熨燙羊毛衣物時使用最小的蒸氣量。如您調低熨斗溫度，請等到溫度指示燈再次亮起後才繼續熨燙。如熨燙混合質料衣物，請將溫度調節至耐熱度較低的衣物纖維應選用的溫度。對於耐熱度較低的衣物，我們建議先在衣物的不顯眼位置進行熨燙測試（如內縫口）。如您想乾熨，請將溫度控制鈕設定至 。

- 選擇所需溫度（參照如下圖表或熨斗底座上的圖表）。調節溫度設定旋鈕以指向設定標記（圖3）。
- 恒溫指示燈亮起（圖4）。當底板達到足？溫度時，指示燈便會熄滅。
- 參照如下圖表，將蒸氣控制鈕置於所需狀態（圖5）。

衣物纖維	溫度設定旋鈕位置	蒸氣設定
麻	MAX	
棉	•••	
絲綢	••	
絲		
人造纖維 (如聚酯、醋酸、丙烯酸、尼龍)	•	

■ = 蒸氣區

- 由於熨斗加熱迅速：熨燙應先從需低溫熨燙之衣物開始，然後順序熨燙至需高溫熨燙的衣物。

增加蒸氣量 (根據型號)

每次使用強力蒸氣噴射之間，
必須稍等數秒。

- 隨時可按 Superpressing  按鈕以熨平難以燙平之綳摺 (圖示 6)。

灑水功能

- 無論蒸氣熨燙或乾熨燙，您都可按下灑水按鈕弄濕衣物  (圖 7) 以燙平頑固褶痕。

垂直蒸氣噴射 (根據型號)

每五次強力噴射蒸氣後，
將熨斗水平置放。
把衣物掛在衣架上輕輕拉直布料。
由於蒸氣非常高溫，
所以在每次操作時建議
在衣架上覆蓋上一層布，
並且絕對不能在當人還
穿著該衣服時使用。

對於西裝、外套、裙子、窗簾等之綳紋整燙很理想。

- 適用於去除西裝、外套、裙子或垂掛式窗簾等等的摺痕。
- 將溫度按鈕置於最高溫「MAX」(圖示 8)。
- 按下強力蒸氣噴射按鈕數次  (圖示 6)，把熨斗由上向下移動 (圖示 9)。
- 熨斗與衣物之間應保持數厘米距離，以免熨壞容易受損衣物。

貯藏熨斗

- 將蒸氣控制鈕設定至 乾熨位置，並拔掉插頭。
- 等待底板冷卻並倒掉水箱的水。水箱內可能遺留少許水。
- 將電線纏繞在熨斗底座。
- 貯藏時，把熨斗垂直放置於底座之上 (圖10)。

保養和清潔

清洗防鈣活門 (每月清洗一次)

必須先拔掉插頭及待熨斗完全冷卻後才可清潔。
未安裝防鈣活門前，
熨斗不能操作。
請勿觸碰防鈣活門末端！

- 拔掉插頭並倒掉水箱內剩餘的水。
- 拔出防鈣活門 (圖11)。
- 把防鈣活門浸於盛有白醋或檸檬汁的杯中浸泡 4小時 (圖12)。
- 把浸泡過的防鈣活門用自來水沖洗乾淨，然後安裝回熨斗上原位。

進行自動清洗 (每月清洗一次)

- 拔掉插頭，將蒸氣控制鈕設定至 乾熨位置，然後注滿水箱至最高注量指示。
- 將熨斗垂直放置於底座之上，溫度控制旋鈕 調節至最高溫度MAX，將熨斗接駁電源及 等待溫度指示燈熄滅。拔掉插頭，將熨斗置放於洗滌槽上。
- 拔出防鈣活門 (圖11)。
- 在洗滌槽上方輕輕搖動熨斗，直至水分 (和雜質) 從底板流出。
- 操作完畢後，重新放回防鈣活門，將熨斗 垂直放置於底座之上，然後接駁電源約 2分鐘以烘乾底板。

為減慢水垢積聚和延長熨斗的使用壽命，建議每月進行一次自動清洗。

清潔底板

- 拔掉插頭。當底板尚有餘溫時，用濕布擦拭。切勿使用研磨性或侵害性清潔用品。

有任何問題嗎？

問題	可能原因	解決方法
水份從底板蒸氣孔流出。	選擇之溫度太低無法產生蒸氣	將溫度控制旋鈕調至蒸氣區（從 ● 至「最大」MAX）。
	您在熨斗仍未夠熱時就使用蒸氣。	待恆溫指示燈熄滅後才開始使用。
	蒸氣輸出量太高	減低蒸氣輸出量。
	水平貯藏熨斗時，沒有傾倒水箱內剩餘的水及沒有把蒸氣控制鈕調節至乾熨  。	請參閱“熨斗的貯藏”。
底板蒸氣孔流出棕色污垢並弄污衣物。	使用了化學除水垢劑。	切勿把任何除水垢劑加進水箱內用水。
	您未使用合適的水。	進行一次自動清洗，然後查閱章節「使用何種水」。
	衣物沒有徹底洗淨或熨燙未洗過的新衣物。	進行一次自動清洗，然後用潮濕的海綿物拭底板。 新衣物的化學成份，避免被熨斗吸入。
	衣物纖維熨焦及積聚於底板蒸氣孔。	進行一次自動清洗，然後用潮濕的海棉拭淨底板。定期吸淨清潔底板蒸氣孔。
底板變髒或變黃，及可能弄污衣物。	您在熨燙時選擇了不合適的設定（溫度太高）。	依照以上指示清潔底板。 選擇合適的熨燙設定。
	您使用了熨衣服漿粉。	依照以上指示清潔底板，把熨衣服漿噴灑在熨燙衣物的背面。
熨斗只製造少量或完全沒有蒸氣。	水箱無水。	在水箱中注入自來水。
	防鈣活門骯髒。	清洗防鈣活門。
	熨斗內被水垢堵塞。	清洗防鈣活門及進行一次自動清洗。
	熨斗曾經使用乾熨燙時間太長。	進行一次自動清洗。
底板刮花或磨損。	熨斗曾被水平地放置在金屬座上或曾熨拉鍊。	必須把熨斗垂直放置於底座上。
水箱注水後，蒸氣或水從熨斗冒出。	蒸氣控制鈕並未設定至乾熨位置。 	檢查蒸氣控制鈕是否已設定為乾熨  .
不能灑水。	水箱無水。	注水入水箱。

若您有任何問題或疑問，請聯絡我們的客戶服務部門。



각 부 명칭

1. 스프레이
2. 물때제거 밸브
3. 스팀량 조절기
4. 물주입구
5. 스프레이 버튼()
6. 강력스팀 버튼() (FV2230 모델 한정)
7. 전원코드
8. 온도지시등
9. 온도조절기
10. 최대 물높이선
11. 열판

안전상의 주의사항

- 본 제품은 고객의 안전을 위해 해당 기술 규격과 기준에 따른 제품입니다.
- 어린이나 몸이 불편하신 분, 정신지체자 혹은 제품에 대한 지식이 부족하신 분이 혼자 기기를 사용하지 않도록 주의 해주시고 이분들이 기기를 사용하실 때에는 안전을 위해 곁에서 도와주십시오. 어린이들이 기기를 가지고 장난을 치지 않도록 주의를 기울이십시오.
- **주의!** 사용하시는 전원이 제품에 표시된 전압에 맞는지 확인하십시오. 전압이 맞지 않을 경우 안전사고의 원인이 되며 전압을 확인하지 않아 발생한 파손은 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.
- 전원을 연결하실 때에는 반드시 접지된 소켓에 하셔야 합니다. 전선 연결 장치를 사용하실 때에는 반드시 10A의 접지된 것을 사용하십시오.
- 전원코드나 플러그가 손상되었을 때에는 제품을 절대 사용하지 마시고, 당사 서비스 센터 (1588-1588)에서 교환하여 사용하십시오.
- 제품을 떨어뜨렸거나 외관상 손상되었을 때, 혹은 물이 새거나 기능에 이상이 있을 때에는 제품을 절대로 분해하지 마시고, 당사 서비스 센터에 의뢰하여 주십시오.
- 제품을 절대로 물에 넣지 마십시오.
- 플러그를 뽑을 시 전선을 잡아당겨 뽑지 마십시오. 물탱크에 물을 채우거나 비울 때, 세척할 때 혹은 제품을 다 사용한 후에는 반드시 전원코드를 빼 주십시오.
- 다리미가 전원에 연결되어 있거나, 열판이 뜨거울 때에는 다리미를 방치하지 마시고 주의를 기울이십시오. 전원코드를 뽑더라도 다리미가 완전히 식을 때까지는 약 1시간 정도 걸리므로 완전히 식을 때까지 주의하십시오.
- 다리미에서 나오는 스팀은 매우 뜨거우므로 절대로 사람이나 동물에게 직접 분사하지 마십시오. 또한 다리미가 다리미 판의 가장자리 가까이에 있을 때에는 뜨거운 스팀이 다리미판 옆으로 새어나올 수 있으므로 주의하십시오.
- 다리미는 반드시 평평한 바닥에 두십시오. 다림질 도중 다리미 지지대에 다리미를 두실 때에는 지지대가 평평한지 확인하십시오.
- 본 제품은 가정용으로 제조된 것입니다. 상업용으로 사용하거나 기타 부적절한 사용, 오용으로 인한 손해에 대해서는 본사의 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.

처음 사용하시기 전에

- 다리미 구입 후 스팀기능을 처음 사용하실 때에는 옷감에서 떨어진 곳에서 다리미를 좌우로 천천히 움직여 수초간 스팀을 방출시킨 후 사용하십시오.
- 다리미의 스팀기능을 처음 사용하실 때에는 다리미를 옷감에서 약간 떨어진 곳에서 수평으로 들고 강력스팀버튼을 몇번 눌러 스팀을 방출시켜 스팀()이 골고루 나오는지 확인하신 후 사용하십시오.
- 처음 몇번은 제품을 사용하실 때, 연기나 냄새가 날 수 있으나 이는 다리미에 이상이 있는 것이 아닌 지극히 정상적인 것으로 인체에 무해하며 잠시 후 없어집니다.

본 사용설명서를 주의 깊게 읽으시고 항상 잘 보관해 주십시오.

만약 물이 강한 산물일 경우 일반 수돗물과 정수된 물을 반반씩 섞어 사용하십시오.

- 본 다리미에는 일반 수돗물을 사용하고, 다리미 내부에 생긴 물때를 빼내기 위해 한달에 한번 자동세척기능을 사용하여 세척하여 주십시오.
- 화학물질이나 미세한 불순물들을 함유하고 있는 미네랄 워터 혹은 섬유유연제, 부동액, 배터리액이나 에어컨에서 나온 물, 빗물 등을 사용하지 마십시오. 이러한 액체들은 옷감에 얼룩을 남길수 있으며, 이는 다리미의 수명을 단축시킵니다. 향료나 다림질용 폴도 사용하지 마십시오.

다림질 전 준비하기

물탱크에 물 채우기

- 물탱크에 물을 채우기 전에 전원코드를 빼시고 스팀조절기를 다리미 건조 위치[※]에 두십시오. (fig 1)
- 물주입구에 최대 물높이 선까지 물을 채우십시오.(fig 2)

물을 최대 물높이 선(MAX)까지 채우십시오.

수도꼭지 아래에서 바로 물을 채우지 마십시오.

다림질하기

옷감에 따라 온도와 스팀 설정하기

- 아래 표를 참고하여 온도조절기를 조절하여(fig 3) 옷감에 맞는 온도로 선택하십시오.
- 온도지시등의 불이 켜집니다.(fig 4) 다리미 온도가 옷감에 따라 다림질하기 가장 좋은 온도까지 올라가면 온도지시등의 불이 꺼집니다. 불이 꺼지면 다림질을 시작하십시오.
- 아래 표를 참고하여 스팀량 조절기를 조절하여 옷감에 적합한 스팀을 사용하십시오.(fig 5)

다림질 하는 동안 다리미 열판의 온도에 따라 온도지시등의 불이 켜졌다 꺼졌다를 반복하는 것은 정상적인 현상입니다.

스팀을 사용할 때 옷감 위에 물이 떨어지는 누수현상을 방지하기 위해

- 실크나 합성섬유를 다림질 때는 스팀기능을 사용하지 마십시오.

- 모직을 사용할 때에는 스팀량을 최소로 조절하여 사용하십시오.

높은 온도에서 낮은 온도로 조절할 경우에는 온도 지시등이 꺼질때까지 기다리신 후 사용하십시오. 여러 종류의 섬유가 혼합된 옷을 다릴 경우, 다림질 온도가 낮은 섬유에 맞추어 다림질 온도를 선택하십시오. 섬세한 섬유를 다림질 때에는 옷감 안쪽과 같이 잘 보이지 않는 곳에 먼저 테스트 후 사용하십시오.

만일 스팀을 사용하고 싶지 않으시면 스팀량 조절기를 건조 위치[※]에 두십시오.

옷감	온도조절기	스팀량 조절기
마면직 모직(울)	MAX	
합성섬유 (폴리에스테르 아세테이트 아크릴, 나일론)	.	

■ = 스팀분사구역

- 다리미의 온도는 빠르게 올라가기 때문에 낮은 온도에 적합한 섬유부터 다림질을 시작하셔서 높은 온도에서 다림질 해야 할 섬유는 제일 마지막에 다리십시오.

더 많은 스팀을 원하실 때(강력스팀 버튼 FV2230 모델 한정)

- 심하게 구겨진 주름을 펴실 때에는 강력스팀 버튼() 강력스팀 버튼을 연속적으로 누르시지 마시고, 몇 초 간격을 두고 사용하시기 바랍니다.

스프레이 사용하기

- 구김이 심하게 간 옷감을 다림질 할 때에는 스프레이 버튼 (fig7)을 적당량 눌러 옷감을 충분히 적신 후 다림질하시면 효과적입니다. 스프레이는 스팀량 조절기가 건조위치에 있더라도 사용하실 수 있습니다.

수직스팀 사용하기 (FV2230 모델 한정)

옷걸이에 걸린 정장, 자켓, 스커트나 커튼의 주름을 제거하기에 좋습니다.

- 옷을 옷걸이에 걸어난 채로 한손으로 옷을 살짝 잡아 당기면서 다림질하십시오.
- 온도조절기를 MAX(최대)로 두십시오.(fig8)
- 다리미를 위에서 아래로 움직이면서 (fig9) 강력스팀버튼을 여러 번 반복해서 눌러주십시오.(fig6)
- 옷감이 타거나 눌는 것을 방지하기 위하여 다리미를 옷감에서 약간 떨어뜨려 사용하십시오.

매5회 강력스팀버튼 사용 후, 다리미를 다시 수평으로 두어 잠시 기다린 후 사용하십시오.

스팀이 매우 뜨겁기 때문에 항상 옷을 옷걸이에 걸어두고 다리시고, 사람이 옷을 입고 있는 상태에서는 절대로 수직스팀을 사용하지 마십시오.

다리미 보관하기

- 스팀량 조절기를 건조  위치에 맞추신 후, 전원코드를 빼십시오.
- 열판이 식도록 기다린 후 물탱크의 물을 비우십시오. 물탱크에는 약간의 물이 남아있을 수 있습니다.
- 전선 코드를 다리미 받침에 감아주십시오.
- 다리미를 세워서 보관하십시오.(fig10)

다리미 관리요령

물때 제거 밸브 세척하기 (한달에 한번 물때제거 밸브를 세척하십시오.)

- 다리미의 전원코드를 빼시고 물탱크를 비워주십시오.
- 물때제거 밸브를 위로 잡아당겨 빼주십시오.(fig11)
- 식초 또는 레몬주스 한컵에 4시간 동안 물때제거 밸브를 담그십시오.(fig12)
- 흐르는 물에 물때제거 밸브를 행구신 후 물때제거 밸브를 다시 제자리에 끼워 넣으십시오.

물때제거 밸브를 세척하시기 전에 다리미의 전원코드를 빼시고 열판이 완전히 식을때까지 기다리십시오. 물때 제거 밸브를 장착하지 않으면 다리미는 작동되지 않습니다. 물때 제거 밸브의 아래 끝부분을 절대 만지지 마십시오!

자동 세척하기 (한달에 한번 물때제거를 하십시오.)

- 전원을 켜 상태에서 스팀 조절기를 건조위치 에 맞추시고 물탱크에 물을 최대선(MAX)까지 가득 채우십시오.
- 온도조절기를 MAX(최대)로 맞춘 후 다리미를 세워두고 전원을 켜 온도가 100도 이상이 될때까지 열판의 온도를 올리십시오.
- 열판의 온도가 최고 온도에 도달해 온도지시등이 꺼지면, 다리미의 전원코드를 빼시고 싱크대 위에서 다리미를 수평으로 잡으십시오. 이때 다리미 열판이 뜨거우므로 주의하십시오.
- 물때제거 밸브를 위로 잡아당겨 빼십시오. (fig11)
- 싱크대 위에서 다리미를 좌우로 천천히 흔들어 다리미 물탱크 안에 있는 물과 불순물이 열판의 스팀구멍으로 나오게 하십시오. 이때 열판의 온도가 뜨거워 뜨거운 스팀이 나올 수 있으므로 주의하십시오.
- 어느정도의 물이 스팀구멍으로 흘러나와 열판으로 흐르면 자동세척을 끝내고 물때제거 밸브를 제위치에 끼워 넣으십시오. 다리미 전원을 연결하여 2분 정도 다리미를 세워두셔서 열판을 건조시키십시오.

열판 세척

- 다리미 전원코드를 뺀 후, 열판이 식었을 때 젖은 부드러운 천으로 다리미의 열판을 닦아 주십시오.

연마제나 수세미 같은 거친 재질은 사용하지 마십시오.

문제가 발생한 경우

문제	문제의 원인	해결책
열판의 스팀 구멍에서 물이 떨어진다	맞춘 온도가 너무 낮아서 스팀이 생성되지 않았다	온도조절기를 스팀이 생성되는 온도로 조절 하십시오. (●●부터 MAX까지)
	다리미의 온도가 스팀이 생성 될 만큼 충분히 올라가지 않았는데 스팀을 사용하였다.	다리미의 온도가 충분히 올라가 온도지시 등이 꺼질때까지 기다리십시오.
	스팀량이 너무 많다.	스팀량을 줄이십시오.
	다리미 물탱크의 물을 비우지 않은 채 스팀량 조절기를 건조  위치에 맞추어 놓지 않고 수평으로 눕혀서 보관하였다.	〈다리미 보관하기〉 부분을 참조하십시오.
열판의 구멍으로 누런물이 흘러나와 옷감에 얼룩이 진다.	물때제거용 화학제품을 사용 하였다.	다리미 물탱크의 물에 어떠한 화학 제품도 넣지 마십시오
	다리미에 적합하지 않은 물을 사용하였다.	자동세척을 하신후 <사용할 수 있는 물> 부분을 참조하십시오.
	섬유가 타서 붙어붙은 미세한 조각들이 열판의 스팀구멍 안에 끼어있었다	자동세척을 하여주십시오. 부드러운 천으로 다리미 열판을 닦아 주십시오. 정기적으로 열판의 구멍을 진공청소 하십시오.
	옷을 충분히 행구지 않았거나 새 옷을 세탁하지 않고 다리질 하였다.	세제가 남아있지 않도록 옷감을 충분히 행구어주시고, 새 옷에는 화학물질이 남아 있을 수 있으므로 세탁한후 사용 하십시오
다리미의 열판이 누렇게 되거나 더러워져서 옷감에 얼룩이 진다.	너무 높은 온도에 맞추어 놓고 사용하였다	부드러운 천으로 다리미의 열판을 닦아 주십시오. 옷감에 적합한 온도에 맞추어 사용하십시오.
	다림질용 풀을 사용하였다.	열판을 세척하십시오. 다림질용 풀은 항상 다림질할 옷감의 뒷부분에 사용 하십시오
스팀이 나오지 않는다	물탱크가 비어있다.	물탱크를 채우십시오
	물때제거 밸브가 더럽다	물때제거 밸브를 세척하십시오
	물때가 끼어있다	물때제거밸브를 세척하시고 자동세척을 하십시오
	너무 오랫동안 건조상태로 사용 하였다	다리미 자동세척을 하십시오
물탱크에 물을 채울 때 다리미에서 스팀이나 물이 새어 나온다.	스팀 조절을 건조  위치에 맞추어 놓지 않았다.	스팀조절버튼이 건조  위치에 맞추어져 있는지 확인하십시오
열판이 굽히거나 손상되었다	금속성 바닥에 다리미를 눕혀 보관하였다.	다리미는 항상 세워서 보관하십시오
스프레이가 되지 않는다.	물탱크가 비어있다.	물탱크를 채워주십시오

제품 사용시 문의사항은 당사 소비자 상담실 혹은 서비스 센터에 문의하십시오.

제품문의 : 080-733-7878 A/S 문의 : 1588-1588(전국어디서나)

ส่วนประกอบ

1. ช่องพ่นน้ำ
2. ระบบป้องกันการเกิดคราบหินปูน
3. การควบคุมไอน้ำ
4. ช่องเติมน้ำ
5. ปุ่มสเปรย์ฉีดน้ำ ✨
6. ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ (เฉพาะรุ่น) 🌟
7. สายไฟ
8. ไฟแสดงสถานะการทำงานของเครื่อง
9. ปุ่มควบคุมอุณหภูมิในที่ตั้ง
10. มาตรบอกระดับน้ำสูงสุดที่สามารถเติมน้ำได้
11. แผ่นหน้าเตารีด

เพื่อความปลอดภัย

- ควรตรวจสอบเช็คว่กระแสไฟฟ้าที่บ้านท่านสามารถใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้คือ 220v – 240 เพราะการต่อกับแรงดันไฟฟ้าที่ต่างกันอาจเป็นสาเหตุของความปลอดภัยที่ไม่สามารถแก้ไขได้ต่อตัวเตารีดและไม่รวมอยู่ในการรับประกัน
- อุปกรณ์นี้มิได้ออกแบบมาสำหรับใช้งานโดยบุคคล (รวมทั้งเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกายทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต ตลอดจนบุคคลที่ปราศจากความรู้และประสบการณ์ในการใช้งาน ยกเว้นในกรณีที่บุคคลเหล่านี้อยู่ภายใต้การดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้อุปกรณ์จากผู้ที่มีหน้าที่ดูแลรับผิดชอบด้านความปลอดภัยของพวกเขา ระวังอย่าให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- เตารีดต้องเสียบกับที่เสียบที่มีการต่อสายดินไว้เท่านั้นถ้าใช้ต่อผ่านปลั๊กต้องแน่วว่ามีการติดตั้งสายดินไว้ ซึ่งควรมีค่าอยู่ที่ 10A
- หากสายไฟชำรุด ควรติดต่อศูนย์บริการเพื่อทำการแก้ไข ไม่ควรใช้งานต่อ
- หากเครื่องใช้ไฟฟ้าชำรุดหรือหักทล่น ควรติดต่อศูนย์บริการเพื่อทำการแก้ไข ไม่ควรแก้ไขด้วยตนเอง
- ห้ามนำเครื่องใช้ไฟฟ้าไปจุ่มน้ำ
- การถอดปลั๊กให้ดึงที่หัวปลั๊กทุกครั้ง
- ไม่ควรเสียบปลั๊กทิ้งไว้ หากไม่ได้ใช้งาน
- ควรใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นที่มั่นคง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ใช้ในครัวเรือนเท่านั้น หากนำไปใช้ในเชิงพาณิชย์ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบในความเสียหาย และไม่รับประกัน
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ปล่อย ไอน้ำ ซึ่งมีความร้อนสูง โปรดใช้งานด้วยความระมัดระวัง

คำแนะนำก่อนการใช้ครั้งแรก

- ก่อนการใช้งานระบบไอน้ำครั้งแรก ควรวางเตารีดในแนวนอนประมาณ 2-3 นาที ให้ห่างจากผ้า
 - ก่อนการใช้งานระบบไอน้ำครั้งแรก ควรวางเตารีดในแนวนอนประมาณ 2-3 นาที ให้ห่างจากผ้า และกดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ 🌟 2-3 ครั้ง (เฉพาะรุ่น)
 - ระหว่างการใช้งาน 2-3 ครั้งแรก อาจมีกลิ่นเหม็นและควัน ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ ไม่เป็นอันตราย ใช้ไปสักพักปัญหานี้จะหายไปเอง
- กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน และเก็บไว้ / ทากบ็อลา 10 11 กับกล่องจากแผ่นหน้าเตารีด ก่อนการใช้งาน (เฉพาะรุ่น)

ควรใช้น้ำแบบไหน

หากคุณมีน้ำที่กระด้างมาก ให้คุณผสมน้ำประปากับน้ำที่ผ่านการกลั่นหรือสกัดเอาความกระด้างออกแล้วโดยใช้สัดส่วน 50% ของน้ำประปา และ 50% ของน้ำกลั่น

- เตาไร้ด้นูกออกแบบให้ใช้ได้กับน้ำประปา อย่างไรก็ตามควรใช้ระบบ Self Cleaning อย่างน้อยเดือนละ 1 ครั้ง
- ไม่ควรเติมน้ำอื่นใดลงในแทงค์น้ำและไม่ควรใช้น้ำจากเครื่องปั่นแตง น้ำแตงกลั่น น้ำจากตู้เย็น แอปเปิ้ล เครื่องปรับอากาศ น้ำกลั่นล้วนๆ หรือน้ำฝน เนื่องจากน้ำเหล่านี้อาจมีสิ่งตกค้าง หรือ ส่วนประกอบแร่ที่จะจับตัวเมื่อถูกความร้อนและทำให้เครื่องเสื่อมอายุเร็ว

การเติมน้ำ

- ควรถอดปลั๊กก่อนเติมน้ำและปรับปุ่มควบคุมไอน้ำไปที่ ☼ (ตามภาพ 1)
- วางเตาไร้ด้นในแนวนอนและเติมน้ำ (ตามภาพ 2)

เติมน้ำจนถึงระดับ MAX.
ไม่ควรเติมน้ำโดยนำเตาไร้ด้นไปรองน้ำจากก๊อกโดยตรง

การใช้งาน

ปรับอุณหภูมิ และไอน้ำ

- เป็นเรื่องปกติที่ไฟแสดงสถานะความร้อนจะติดหรือดับระหว่างการใช้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการหยดของน้ำจากเตาไร้ด้นลงบนผ้า
 - ปิดไอน้ำเมื่อรีดผ้าไหมหรือผ้าใยสังเคราะห์
 - ตั้งเตาไร้ด้นที่ตำแหน่งความร้อนต่ำสุดสำหรับผ้าขนสัตว์
- ถ้าคุณลดอุณหภูมิลง ควรรอจนไฟชี้ค่าความร้อนติดอีกครั้งก่อนที่จะเริ่มการรีดต่อไป
- หากรีดผ้าที่มีเส้นใยที่แตกต่างกัน ให้ตั้งเตาไร้ด้นตามอุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับผ้าอ่อนบาง
 - สำหรับผ้าที่มีเนื้อผ้าบาง แนะนำให้ทดสอบการรีดกับส่วนที่มองเห็นก่อน เช่น (ผ้าขี้ริ้วในตะเข็บ)
- ถ้าต้องการรีดแบบเตาไร้ด้นแห้ง ให้ตั้งปุ่มควบคุมอุณหภูมิไปที่ ☼

- เลือกปรับอุณหภูมิและไอน้ำตามตารางด้านล่าง ปรับปุ่มควบคุมอุณหภูมิ (ตามภาพ 3)
- สัญญาณไฟจะปรากฏ (ตามภาพ 4) และจะดับเมื่อแผ่นหน้าเตาไร้ด้นพอง
- ปรับปุ่มควบคุมไอน้ำ (ตามภาพ 5) โดยดูตารางด้านล่างประกอบ

เนื้อผ้า	ตำแหน่งของตัวชี้ระบุค่าความร้อน	การตั้งค่าไอน้ำ
ผ้าลินิน	MAX	
ผ้าฝ้าย	...	
ผ้าขนสัตว์	..	
ผ้าไหม ผ้าใยสังเคราะห์ ผ้าที่มีส่วนผสมของโพลีเอสเตอร์, อะซิเตท, อะคริลิกและไมลอน	•	

 = ไร้ไอน้ำ

- เตาไร้ด้นเร็ว ควรเริ่มด้วยการรีดผ้าที่ใช้อุณหภูมิต่ำก่อน

T

สำหรับการเพิ่มไอน้ำ (เฉพาะรุ่น)

- กดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ (ตามภาพ 6) เพื่อจัดรอยยับมากเป็นพิเศษ

รอบประมาณ 2-3 วินาที
ระหว่างการกดแต่ละครั้ง

ฟังก์ชันการพ่นน้ำ

- ไม่ว่าเตารีดจะตั้งการทำงานเป็นแบบแห้งหรือแบบใช้ไอน้ำก็สามารถใช้ปุ่มสเปรย์พ่นน้ำได้ (ตามภาพ 7) เพื่อจัดรอยยับ

การใช้ไอน้ำแนวตั้ง (เฉพาะรุ่น)

- การจัดรอยยับของสูท แจ็คเก็ต กระโปรง หรือผ้าม่าน
- แขนวผ้าบนที่แขวน และถือด้วยมือด้านหนึ่ง
- ปรับปุ่มควบคุมอุณหภูมิไปที่ตำแหน่ง MAX (ตามภาพ 8)
- กดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ (ตามภาพ 6) เลื่อนเตารีดจากบนลงล่าง (ตามภาพ 9)
- ถือเตารีดห่างจากผ้า 2-3 ซม

ทุกๆ การกดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ 5 ครั้ง ควรเลื่อนเตารีดกลับมาในแนวอน
ไอน้ำที่ออกมามีความร้อนมาก ควรแขวนผ้าไว้ทันทีที่แขวน

การเก็บรักษาเตารีด

- ตั้งปุ่มควบคุมไอน้ำไปที่ และกดปลั๊ก
- รอนแผ่นหน้าเตารีดเย็น และหน้าในแห้งก้ออกให้หมด
- พันสายเตารีดที่ฐานของเตารีด วางเตารีดในแนวตั้ง (ตามภาพ 10)

การดูแลรักษาและทำความสะอาด

การทำความสะอาดด้วยระบบป้องกันคราบหินปูน

(เดือนละครั้ง)

- ถอดปลั๊กและหน้าในแห้งก้อออก
- เลื่อนแท่งป้องกันคราบหินปูนขึ้น (ตามภาพ 11)
- นำแท่งป้องกันคราบหินปูนแช่ในน้ำส้มสายชูประมาณ 4 ชม (ตามภาพ 12)
- ล้างผ่านน้ำและใช้สก็บที่เดิม

ถอดปลั๊กเตารีดและปล่อยให้เย็นก่อนทำความสะอาด
เตารีดจะไม่ทำงานหากไม่ใส่แท่งป้องกันคราบหินปูนกลับเข้าที่อย่าสัมผัสปลายของแท่งป้องกันคราบหินปูน

วิธีทำความสะอาดโดย self-cleaning (เดือนละครั้ง)

เพื่อยืดอายุการใช้งานของเตารีด
ควรทำความสะอาดแบบ self-cleaning
อย่างสม่ำเสมอเดือนละครั้ง

- ถอดปลั๊กเตารีดและปรับปุ่มควบคุมไอน้ำไปที่ และใส่หน้าให้เต็มแท่ง
- วางเตารีดในแนวตั้ง ปรับอุณหภูมิไปที่ MAX เสียบปลั๊กและรอจนไฟแสดงสถานะดับลง
- ถอดปลั๊กและวางเตารีดในแนวอนบนบ่อน้ำ
- เลื่อนแท่งป้องกันคราบหินปูน (ตามภาพ 11)
- เขย่าเตารีดเบาๆ ให้น้ำไหลออกจากแผ่นหน้าเตารีด เมื่อน้ำไหลออกหมดแล้วให้ดันแท่งป้องกันคราบหินปูนกลับที่เดิม
- เสียบปลั๊กเตารีดแล้ววางตั้งไว้บนฐานอีกประมาณ 2 นาทีเพื่อให้หน้าเตาแห้ง

การทำความสะอาดแผ่นหน้าเตารีด

- ถอดปลั๊กเตารีด รอให้แผ่นหน้าเตาเย็นลง
ใช้ผ้าชุบน้ำพอหมาดเช็ดทำความสะอาด

ห้ามใช้วัสดุที่แข็งและทำให้
เกิดรอยขีดทำความสะอาดหน้าเตารีด

ถ้าหากมีปัญหาดังต่อไปนี้

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
น้ำหยดจากช่องระบาย ไอน้ำหน้าเตารีด	อุณหภูมิที่เลือกต่ำเกินไปจน ไม่เกิดไอ	ปรับปุ่มควบคุมอุณหภูมิให้อยู่ในช่วงของไอ น้ำ (จาก ●●°ไปจนถึงแมกซ์ MAX)
	ใช้ระบบไอน้ำขณะที่เตารีดยังไม่ ร้อนพอ	ให้รอจนกระทั่งไฟแสดงสถานะความร้อน ดับไป
	คุณกำลังใช้ปุ่มกดทำไอน้ำบ่อยเกินไป มีไอน้ำออกมามากเกินไป	ควรเว้นระยะ 2-3 วินาทีในการกดปุ่มแต่ละ ครั้ง ลดระดับไอน้ำ
	คุณวาง เตารีดในแนวนอน โดยไม่ ได้ปล่อยไอน้ำออกจากแท่งจนหมด และไม่ตั้งปุ่มไอน้ำไปที่ 	กรุณาอ่านหัวข้อ การเก็บรักษาเตารีด
คราบสีน้ำตาลไหลผ่าน ช่องระบายไอน้ำ หน้าเตารีดและทั้ง คราบไวกที่ผ้า	คุณกำลังใช้น้ำที่ใส่สารที่มีส่วน ประกอบทางเคมี	อย่าใส่สารใดลงไปในแทงค์น้ำ
	กรรณที่ใช้ผ้าผิดประเภท	ใช้ระบบ Self-cleaning และกลับไป เปิดดูบท “ผ้าแบบไหนที่ควรใช้”
	อาจมีใยผ้าไหมติดค้างอยู่ในช่อง หน้าเตารีด	ใช้ระบบ Self-cleaning และทำความสะอาด สะอาดแผ่นเตารีดด้วยฟองน้ำที่เปียกหมาดๆ ทำความสะอาดช่องหน้าเตารีดเป็นครั้งคราว
	ผ้าของคุณไม่แห้งพอหรือเป็นผ้า ใหม่ที่ยังไม่ได้ซัก	ควรให้แน่ใจว่าเสื้อผ้าของคุณแห้งพอเหมาะ รวมทั้งไม่มีคราบสบู่หรือสารเคมีติดค้างอยู่
หน้าเตารีดสกปรกหรือ เป็นคราบสีน้ำตาลและ ทำให้เกิดคราบที่ผ้า	คุณรีดด้วยการตั้งค่าที่เตารีดไม่ เหมาะสม (ตั้งอุณหภูมิสูงเกินไป)	ทำความสะอาดหน้าเตารีดตามที่ระบุไว้ ข้างต้น เลือกการตั้งค่าที่เหมาะสม
	คุณกำลังใช้แปรง	ทำความสะอาดหน้าเตารีดตามที่ระบุไว้ ข้างต้น ให้ลองแปรงด้านตรงข้ามของผ้าที่จะ รีดเสมอ
มีไอน้ำออกมาน้อย	แทงค์น้ำไม่มีน้ำ	เติมน้ำ
	แท่งป้องกันคราบหินปูนสกปรก	ทำความสะอาดแท่ง ป้องกันคราบหินปูน
	เตารีดของคุณ มีการสะสมของ คราบหินปูน	ทำความสะอาดแท่งป้องกันคราบหินปูน และ Self-cleaning
	เตารีดของคุณถูกใช้แบบแห้งมา เป็นเวลานาน	Self-cleaning
แผ่นหน้าเตารีดเป็นรอย หรือเสียหาย	คุณได้วางเตารีดบนเหล็กวาง	ตั้งเตารีดของคุณบนฐานของมันเป็นเสมอ
ไอน้ำและไอน้ำออกมาจาก เตารีดเมื่อคุณเติมน้ำ ในแทงค์เสร็จ	ปุ่มควบคุมไอน้ำไม่ถูกตั้งตรง ตำแหน่ง 	ตรวจสอบปุ่มควบคุมไอน้ำว่าถูกตั้งไว้ตรง ตำแหน่งที่ถูกต้อง 
ที่ฉีดพ่นน้ำไม่สามารถ ฉีดได้	น้ำในแทงค์น้ำไม่พอ	เติมน้ำในแทงค์

หากคุณมีปัญหาคือหรือข้อสงสัย กรุณาติดต่อทีมศูนย์บริการของเรา
สำหรับคำแนะนำและการช่วยเหลือจากผู้เชี่ยวชาญ

از روزنه های کف اتو براده هایی خارج شده و پارچه نخی را چرک میکنند.	از مواد رسوبزای شیمیائی استفاده میکنید	به آب درون ظرف آب مواد رسوبزا اضافه نکنید
	از آب مناسبی استفاده نمیکنید	عملیات خود پاک کنی را انجام داده و جهت راهنمایی به بخش "از چه نوع آبی باید استفاده کرد؟" مراجعه کنید.
نخهای پارچه دور روزنه های کف اتو جمع شده و میسوزند		عملیات خود پاک کنی را انجام داده و کف اتو را با اسفنج مرطوبی پاک کنید. روزنه های کف اتو را هر از چند گاه یکبار با جاروبرقی تمیز کنید.
	لباس شما به اندازه کافی شسته نشده یا لباس جدیدی را قبل از شستن اتو کرده اید.	از اینکه لباستان خوب آب کشیده شده مطمئن شوید تا روی آن تکه های صابون یا مواد شیمیائی دیگر باقی نمانده باشد
کف اتو کثیف شده یا به رنگ قهوه ای درآمده است که این امر موجب چرکی شدن پارچه میشود	البسه را با برنامه نامناسبی اتو میکنید (درجه حرارت بسیار بالاست).	کف اتو را به روشی که در بالا به آن اشاره شد، پاک کنید. از برنامه مناسبی استفاده کنید.
	از آهک استفاده میکنید	کف اتو را به روشی که در بالا به آن اشاره شد، پاک کنید. همیشه آهک را به آنسوی پارچه ای که میخواهید اتو بزنید، بپاشید.
بخار کم است یا اصلا وجود ندارد	ظرف آب خالیست	ظرف آب را پر کنید.
	شیر ضد آهک کثیف شده است.	شیر ضد آهک را تمیز کنید.
	روی آهن رسوب جمع شده است.	شیر ضد آهک را تمیز کنید و عملیات خود پاک کنی را انجام دهید.
	اتو مدت مدیدیست که بدون بخار استفاده شده است.	همیشه اتو را روی پاشنه اش قرار دهید
کف اتو خراش برداشته یا صدمه دیده است	کف آهنی اتو را روی فلزی قرار داده و یا زبری را اتو کرده اید	همیشه اتو را روی پاشنه اش قرار دهید
پس از آنکه ظرف آب را پر کرده اید، از اتو بخار یا آب خارج میشود	کنترل بخار روی وضعیت "☀" قرار ندارد	کنترل بخار را روی وضعیت "☀" قرار دهید
	ظرف آب بیش از حد پر شده است	از نشانه MAX فراتر نروید
اسپری کار نمیکند	ظرف آب به اندازه کافی پر نشده است	ظرف آب را پر کنید

چنانچه مشکل یا سوالی داشته باشید، قبل از هر چیز با تیم دایره مشتریان جهت کمک و راهنمایی حرفه ای مراجعه کنید.

در درجه اول، حفاظت از محیط زیست !
 ① دستگاه شما دار ای مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا باز یافت میباشد.



② آنر در محل مخصوص جمع آوری مواد زائد در شهر رها کنید.

حفاظت و نظافت اتو

پاک کردن شیر ضد آهک (ماهی یکبار)

- اتو را از برق خارج کرده و ظرف آب را خالی کنید.
- سوپاپ را بردارید (تصویر ش ۱۱)
- سوپاپ را در یک فنجان سرکه سفید یا لیمو بمدت ۴ ساعت قرار دهید (تصویر ش ۱۲).
- سوپاپ را با آب شسته و سوپاپ ضد آهک را جایگزین کنید.
- پیش از شروع به نظافت شیر ضد آهک، اتو را از برق خارج کرده و بگذارید سرد شود. اتو بدون شیر ضد آهک کار نخواهد کرد. هرگز به ته شیر دست نزنید.

انجام عملیات خود پاک کنی (ماهی یکبار)

- به منظور جلوگیری از رسوب و افزایش مدت استفاده از اتو، عملیات خود پاک کنی را ماهی یکبار انجام دهید.
- اتو را از برق خارج کرده، کنترل بخار را روی وضعیت "MAX" قرار داده و ظرف آب را تا MAX پر آب کنید.
- اتو را روی پاشنه اش قرار دهید، کنترل ترموستات را روی MAX قرار دهید، اتو را به برق متصل کنید و منتظر شوید تا چراغ نمایشگر خاموش شود.
- اتو را از برق خارج کرده و آن را به طور افقی روی دستشویی آشپزخانه بگیرید.
- سوپاپ ضد آهک را جدا کنید (تصویر ش ۱۱).
- اتو را روی سینک دستشویی به آرامی تکان داده تا آب (همراه با زائده ها) از کف اتو خارج شود.
- در پایان کار، سوپاپ ضد آهک را بجای خود بازگردانده و اتو را برای خشک شدن بمدت (۲) دو دقیقه به شکل ایستاده قرار دهید.

پاک کردن کف اتو

- اتو را پرین خارج کرده و کف اتو را پس از سرد شدن، با پارچه نرمی تمیز کنید.
- هرگز از مواد پاک کننده زبر استفاده نکنید

IR در صورت بروز اشکل

اشکال	علت احتمالی	الحل
آب از روزنه های کف اتو میچکد	درجه حرارت انتخابی بسیار پایین بوده و اجازه تشکیل بخار را نمیدهد.	ترموستات را روی وضعیت بخار (از ●● تا MAX) قرار دهید.
	در حالیکه اتو به اندازه کافی گرم نشده، از بخار استفاده میکنید.	منتظر شوی تا چراغ ترموستات خاموش شود
	توجد كمية كبيرة من البخار.	بخار را کاهش دهید.
	بدون آنکه ظرف آب را خالی کنید و بدون تنظیم آن بر وضعیت "،" اتو را در حالت افقی قرار داده اید.	به بخش " چگونگی نگهداری از اتو هنگام عدم استفاده از آن " مراجعه کنید.
		انظر فقرة " تخزين المكواة "

- با مراجعه به جدول زیر کنترل بخار را تنظیم کنید (تصویر ش. ۷).

وضعیت نمایشگر شدت بخار	وضعیت مکان نمای ترموستات	نوع پارچه
	MAX	پنبه
	...	نخ
	..	پشم
	.	ابریشم سینتتیک (پلی استر، استات، آکرلیک، پلی آمید))

= منطقه بخار

- اتوی شما سریعاً داغ میشود. لذا ابتدا پارچه هائی را اتو کنید که با درجه حرارت پایین اتو میشوند و سپس سراغ پارچه هایی بروید که نیاز به درجه حرارت بالا دارند.

کارکرد اسپری

- اعم از استفاده از اتوی خشک یا بخار، میتوانید به منظور از بین بردن چروکهای سرسخت از دکمه اسپری (تصویر ش. ۶) استفاده کنید.

اتوی بخار در حالت عمودی (بر حسب مدل)

- روشن ایده آل برای زدودن چروک در کت و شلوار، ژاکت، دامن، پرده و غیره :
- لباس را روی چوب لباسی آویزان نموده و آنرا به آرامی بایک دست نگهدارید.
- کنترل ترموستات را در حد ماکزیم قرار دهید (تصویر ش. ۸).
- دکمه سوپرپرس را مکرراً فشار داده (تصویر ش. ۶) و اتو را از بالا پائین حرکت دهید (تصویر ش. ۹)
- برای اجتناب از سوز اندن لباسهای لطیف، اتو را چند سانتیمتر دور از آن نگهدارید.

چگونگی نگهداری از اتو هنگام عدم استفاده از آن

- کنترل بخار را روی وضعیت " ". قرار داده و سپس اتو را از برق خارج کنید.
- پس از سرد شدن کف اتو، ظرف آب را خالی کنید. کمی آب میتواند در اتو باقی بماند.
- سیم اتو را دور پایه آن بپیچانید.
- اتوی سرد را باقر دادن روی پایه آن نگهداری کنید (تصویر ش. ۱۰).

پیش از استفاده برای اولین بار

- پیش از استفاده از اتوی مجهز به کارکرد بخار برای اولین بار، به شما توصیه میکنیم که آن را به مدت چند دقیقه در حالت افقی بدون تماس آن با پارچه استفاده کنید.
 - هنگام استفاده از وسیله برقی خانگی برای اولین بار، ممکن است که در دقایق اول کار دود مختصری را مشاهده کرده یا بوئی احساس کنید. این امر تاثیری بر استفاده از دستگاه نداشته و بزودی از بین خواهد رفت.
- لطفا این دستور العملها را
بدقت خوانده و جهت مراجعات
آینده آن را نگهدارید. قبل از
گرم کردن کف اتو، هر گونه
برچسپ را بکنید

از چه نوع آبی باید استفاده کرد ؟

- چنانچه آب مورد استفاده شما بسیار سنگین باشد، آب شیر را با آب فاقد مواد معدنی که در همه جا به فروش میرسد، به نسبت زیر استفاده کنید:
- ۵۰٪ آب شیر
- ۵۰٪ آب فاقد مواد معدنی
- دستگاه اتوی شما آنچنان طراحی شده که با آب معمولی کار کند. با این حال، خود پاک کنی دستگاه باید ماهی یکبار صورت گیرد.
- هرگز از انواع آبهای زیر که دارای مواد زاید آلی یا عناصر معدنی میباشند، استفاده نکنید زیرا این امر میتواند منجر به نشئت آب، چرک لباس یا فرسودگی زودهنگام دستگاه گردد: آب خالص فاقد مواد معدنی که در همه جا به فروش میرسد، آب حاصل از چلانندن البسه، آب بودار، آب نرم، آب یخچال، آب باطری، آب دستگاههای تهویه مطبوع، آب مقطر، آب باران، آب جوش یا آب فیلتر شده، آب بطری و غیره.

تدارک جهت شروع کار

پر کردن ظرف آب

- پیش از پر کردن ظرف آب، دستگاه را از سیم برق بیرون کشیده و کنترل بخار را بر روی علامت "☼" قرار دهید (تصویر ش. ۱)
 - دریاچه ظرف آب را باز نموده (تصویر ش. ۲).
- ظرف آب را تا علامت
"MAX" پر کنید. هرگز اتو
را مستقیماً زیر شیر آب
قرار ندهید

استفاده تنظیم درجه حرارت و بخار

- با مراجعه به جدول زیر، دکمه ترموستات را تنظیم کنید (تصویر ش. ۵).
- چراغ ترموستات روشن میشود (تصویر ش. ۶). با گرم شدن کافی کف اتو، چراغ ترموستات خاموش میشود.

۱. اسپری
۲. شیر ضد آهک
۳. کنترل بخار
۴. محل پرکردن
۵. دکمه اسپری. ۷
۶. دکمه سوپر پرس (بر حسب مدل)
۷. سیم برق
۸. چراغ نمایشگر ترموستات
- و چراغ تنظیم حرارت
۹. دکمه ترموستات
۱۰. نمایشگر حداکثر ظرفیت ظرف آب
۱۱. صفحه اتو

برای ایمنی شما

- این دستگاه با استانداردها و ضوابط موجود (ولتاژ پایین، مطابقت الکترومغناطیسی، ولتاژ پایین و دستورالعملهای زیست محیطی) سازگاری کامل دارند.
- هرگز به بچه ها اجازه ندهید که بدون نظارت از لوازم برقی خانگی استفاده کنند. چنانچه بچه ها یا اشخاص معلول از این دستگاه استفاده میکنند، آنها همواره باید تحت نظارت باشند.
- هشدار! از اینکه جریان برق موجود با جریان و ولتاژ قید شده بر روی دستگاه (۲۲۰-۲۴۰ ولت) مطابقت دارد اطمینان حاصل کنید. اتصال دستگاه به ولتاژ غلط میتواند منجر به وارد آمدن خسارت جبران ناپذیری به دستگاه شده و ضمانت مربوطه را باطل کند.
- وسیله برقی خانگی را تنها به پریزی وصل کنید که اتصال زمین داشته باشد. در صورت استفاده از سیم رابط، آن باید دارای اتصال زمین و قدرت تحمل بار (۱۰ آمپر) را داشته باشد.
- چنانچه سیم رابط یا پریز معیوب باشند، از استفاده از دستگاه خودداری کنید. جهت جلوگیری از وقوع هر گونه حوادث غیر مترقبه، آنها باید توسط مرکز خدمات مجاز تعویض شوند.
- در صورتیکه دستگاه اتو افتاده باشد، صدمه مشخصی دیده باشد، چکه کند یا به طور عادی کار نکند، از استفاده از آن خودداری کنید. از باز کردن دستگاه تحت هر شرایطی خودداری کنید. در صورت بروز اشکال، جهت جلوگیری از بروز هرگونه خطرات احتمالی، آن را جهت بازرینی به مرکز خدمات مجاز ببرید.
- از فروبردن اتو در داخل آب خودداری کنید.
- جهت قطع اتصال دستگاه از برق، از کشیدن سیم دستگاه خودداری کنید. همیشه دستگاه را قبل از پر کردن، شستن یا نظافت ظرف آب از برق خارج کنید.
- هنگامی که دستگاه به برق متصل است و یا به مدت تقریباً ۱ ساعت که لازم است تا خنک شود، هرگز آن را بدون نظارت رها نکنید.
- دستگاه اتو بخار تولید میکند که این امر بخصوص هنگام اتوی لباس در گوشه های تخته بخار میتواند منجر به سوختگی گردد. مواظب باشید که بخار متوجه اشخاص یا حیوانات نشود.
- دستگاه را روی میزی محکم و سفتی قرار دهید. هنگامی که از وسیله برقی خانگی استفاده نمیکند، از قرار دادن آن بر سطحی که محیم و پایدار است اطمینان حاصل نمایید. ین محصول صرفاً جهت استفاده خانگی طراحی شده است. تولید کننده هیچگونه مسئولیتی در قبال هر گونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعملهای موجود نداشته و ضمانت شامل موارد مذکور نمیشود.

إذا كانت هنالك مشكلة

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الماء يتسرّب من ثقب نعل المكواة.	درجة الحرارة المنتقاة منخفضة جداً ولا تسمح بتوليد البخار.	ضع الترموستات على منطقة البخار (من ● ● إلى MAX)
	أنت تستعمل البخار بينما المكواة ليست ساخنة بما فيه الكفاية.	الماء يتسرّب من ثقب نعل المكواة.
	توجد كمية كبيرة من البخار.	خفف البخار
	لقد تم تخزين المكواة بوضع افقي دون تفريغ الماء منها وبدون تثبيتها على الموقع! ❗	انظر فقرة "تخزين المكواة"
لخاطات بنية اللون تصدر عن ثقب نعل المكواة و تلتصق بالقماش على شكل بقع.	أنت تستعمل مواد تنظيف كيميائية.	لا تُصِف للماء أية مواد تنظيف في خزان الماء
	أنت لا تستعمل الماء المناسب	قم بعملية التنظيف الذاتي شهرياً واستعن بفقرة "أي نوع من الماء تستعمل؟"
	إحتراق بقايا النسيج من الملابس التي تجمعت في ثقب نعل المكواة.	قم بعملية التنظيف الذاتي ونظف نعل المكواة بأسفنج رطبة. اشطف ثقب نعل المكواة من وقت لآخر.
	لم يجف القماش بما فيه الكفاية، أو أنك تقوم بكبه قبل غسله.	تأكد بأن الثياب قد جفت بما فيه الكفاية، لكي تُزال عنها بقايا الصابون والمواد الكيميائية.
لم يجف القماش بما فيه الكفاية، أو أنك تقوم بكبه قبل غسله.	أنت تقوم بالكبي ببرنامج غير مناسب (الحرارة عالية جداً)	نظف نعل المكواة كما موضح آنفاً. انتقِ للبرنامج المناسب.
	أنت تستعمل مادة النشاء	نظف نعل المكواة كما موضح آنفاً. استعمل النشاء على الجهة الخلفية من الثياب لكيها
القليل من البخار أو لا يوجد بخار	خزان الماء فارغ	املأ خزان الماء
	صمام منع التكلس متسخ	نظف صمام منع التكلس
	المكواة مليئة برواسب التكلس	نظف صمام منع التكلس، وقم بالتنظيف الذاتي
	استعملت المكواة للكي الجاف لوقت طويل	قم بالتنظيف الذاتي
نعل المكواة فيه عطب أو فيه خدوش بليغة.	لقد وضعت المكواة بوضع منبسط فوق لوح معدني أو مررتها أثناء الكي فوق سحب	أوقف المكواة دائماً على عقبها
البخار أو الماء يتسرّب من المكواة بعد الإنتهاء من تعبئة الخزان	زر التحكم بالبخار ليس على الموقع ❗	تأكد أن زر التحكم بالبخار على الموقع ❗
البخار لا يعمل	الخزان يحتاج الى مزيد من الماء.	

إن كانت لديك أية مشكلة أو استفسار، يرجى الإتصال بفريق العلاقات العامة أولاً للحصول على المساعدة والنصيحة.



حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المنتج على الكثير من العناصر ذات القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ② في حال تخلّيت عن المنتج القديم، أودعه لدى مركز تجميع المهملات المحلي.

تخزين المكواة

- ثبت زر التحكم بالبخار على الموقع ☞ وافصل المكواة عن التيار.
- انتظر لحين ان يبرد نعل المكواة وافرغ خزان الماء. قد يتبقى قليل من الماء داخل الخزان.
- لف السلك الكهربائي حول عقب المكواة.
- اخزن المكواة باردة و (الشكل ١٤). متوقفة على عقبها

التنظيف والصيانة

تنظيف صمام منع التكلس (مرة واحدة كل شهر)

- افصل المكواة عن التيار وافرغ خزان الماء.
- انزع خرطوشة منع التكلس (الشكل ١١).
- انقع الصمام في فنجان من الخل الأبيض أو بعصير الليمون لمدة ٤ ساعات. (الشكل ١٢).
- اغسل الصمام بعد ذلك بالماء الجاري واعد تركيب صمام منع التكلس في مكانه.
- افصل المكواة عن التيار واتركها لتبرد قبل البدء بتنظيفها.
- لن تعمل المكواة دون وجود صمام منع التكلس فيها. لا تلمس نهاية صمام منع التكلس!

القيام بعملية التنظيف الذاتي (مرة واحدة كل شهر)

- افصل المكواة عن التيار، ضع مفتاح التحكم بالبخار على الموقع واملأ خزان الماء لغاية الحد الأقصى MAX.
- ضع المكواة على عقبها، ثبت زر الترموستات على الموقع MAX. أوصل المكواة بالتيار، وانتظر المؤشر الضوئي ليطفأ.
- افصل المكواة عن التيار، احملها بوضع افقي فوق المغسلة.
- انزع خرطوشة منع التكلس (الشكل ١١).
- حرّك المكواة اهتزازياً فوق المغسلة الى ان يخرج منها الماء (مُحملاً بالرواسب) من خلال ثقب نعل المكواة.
- في نهاية العملية، ضع خرطوشة منع التكلس مكانها واصل المكواة بالتيار لمدة دقيقتين متوقفة على عقبها ليحجف نعل المكواة.

لكي تؤثر عملية تراكم التكلس في مكواك وإطالة عمرها، قم بعملية التنظيف الذاتي مرة كل شهر.

تنظيف نعل المكواة

- افصل المكواة عن التيار، وعندما يصبح نعل المكواة فاتراً، امسحه بقطعة قماش ناعمة
- لا تستعمل أبداً مواد التنظيف الكاشطة

- عدّل زر الترموستات (الشكل ٥)، مستعيناً بالجدول أدناه.

نوع القماش	موقع مؤشر الترموستات	موقع تعديل وضبط البخار
	MAX	الكثان
	...	القطن
	..	الصوف
	.	الحرير القماش الصناعي (البوليستر، اكريليك، اسيتيك، نايلون)

منطقة البخار =

من الطبيعي أن يُضاه مؤشّر الترموستات ويطلقاً أثناء الإستعمال. لكي تتجنّب تنقيط الماء على القماش من المكواة - أوقف تدفق البخار أثناء كي الحرير أو القماش الصناعي . - ثبّت الحرارة على موقع الحد الأدنى للصوف. إذا خفضت درجة الترموستات، انتظر الى عودة مؤشر الترموستات للإضاءة مرة ثانية قبل البدء بالكي مرة ثانية. عند كي القماش المختلط بالسبيج الصناعي، ثبّت حرارة الكي على أكثر القماش نعومة. وللقماش الناعم جداً نصصح باختبار القماش أولاً في مكان غير ظاهر (من الناحية الخلفية مثلاً). إذا اردت الكي الجاف، ثبّت التحكم بالبخار على الموقع .

- مكواتك تسخن بسرعة : لذلك ابدأ بكي القماش الذي يتطلب حرارة أقل أولاً، ثم اكمل الكي للقماش الذي يتطلب حرارة أكثر.

للحصول على كمية زائدة من البخار ☼ (حسب الموديل)

- إضغط على زر البخار الإضافي ☼ مرات عديدة للسيطرة على التجاعيد العنيدة قبل الضغط على الزر مرة ثانية. (الشكل ٦).

وظيفة البخاخ ☼

- أثناء الكي على البخار أو الكي الجاف، يمكنك إستعمال زر البخاخ ☼. (الشكل ٧) لترطيب القماش وإزالة التجاعيد العنيدة.

الكي على البخار عمودياً (حسب الموديل)

- مثالي لإزالة التجاعيد عن البدلات، السترات، التنانير، الستائر، الخ.:
- علّق الثوب على علاقة الثياب وامسك القماش بلطف باحدى يديك.
- ثبّت زر التحكم بالترموستات على موقع الحد الأقصى (الشكل ٨).
- اضعط على زر دفع البخار الإضافي ☼ بشكل متكرر (الشكل ٦) مُحركاً المكواة من أعلى الى أسفل (الشكل ٩).
- امسك المكواة بعيدة عن القماش مسافة بضع سنتيمترات لتجنّب احتراق القماش الناعم.
- المرة الخامسة التي تضغط فيها على الزر، أرجع المكواة الى وضعها الأفقي.
- البخار حار جداً، لذلك يجب دائماً وضع القماش على علاقة الثياب لكيه - لا تقم بكي الثياب أثناء ارتدائها ابدأ.

قبل الإستعمال للمرة الأولى

- قبل أن تستعمل المكواة مع وظيفة البخار للمرة الأولى، ننصح بتشغيل المكواة بوضع افقي بضع ثوان، بعيداً عن القماش.
- تحت الحالة نفسها، إضغط على زر البخار الإضافي ☼ بضع مرات (حسب الموديل)
- خلال المرات الأولى للإستعمال، سوف يصدر عن المنتج القليل من الرائحة والدخان الغير ضار. لا تشكل هذه الظاهرة أي تأثير على إستعمال المكواة، وستختفي سريعاً.

أي نوع من الماء تستعمل ؟

- إن كان الماء عندك ثقيل جداً، امزج ماء الصنبور مع الماء المقطر والمتوفر تجارياً بالنسبة التالية:-
- ٥٠٪ ماء الصنبور
- ٥٠٪ ماء مقطر
- صمّم هذا المنتج لكي يعمل بماء الصنبور العادي. وعلى أي حال، فإن التنظيف الذاتي للمنتج يجب أن يتم مرة في كل شهر.
- لا تستعمل أي نوع من أنواع الماء الوارد أدناه، والذي يحتوي على مخلفات عضوية أو معدنية، لأنه يتسبب بظهور لطخات بنية اللون على القماش أو يقصر من عمر المنتج : الماء المقطر الخالي من المعادن والمتوفر تجارياً، الماء الصادر عن المجففات، الماء المعطر، الماء المخفف، ماء الثلجات، ماء البطاريات، الماء المغلي أو المصفى، الماء الصادر عن أجهزة التكيف، الماء المَقَطَّر، ماء المطر، ماء الزجاجات، الخ...

التحضير تعبئة خزان الماء

- افصل المكواة عن التيار قبل تعبئة خزان الماء وثبّت التحكم بالبخار على الموقع (الشكل ١).
 - ضع المكواة بوضع مسطح واملأ الخزان بالماء (الشكل ٢).
- املأ الخزان لغاية علامة الحد الأقصى "MAX".
لا تملأ المكواة مباشرة تحت الصنبور

الإستعمال تعديل درجة الحرارة والبخار

- إختَر درجة الحرارة (انظر الجدول أدناه أو مؤخرة المكواة) بتعديل الترموستات المواجه للمؤشر (الشكل ٣).
 - يضيء مؤشر الترموستات (الشكل ٤). سوف يُطفأ هذا المؤشر عندما تبلغ الحرارة في نعل المكواة الحد الكافي.
- افصل المكواة عن التيار واتركها لتبرد قبل البدء بتنظيفها.
لن تعمل المكواة دون وجود صمام منع التكلس فيها. لا تلمس نهاية صمام منع التكلس !

وصف الأجزاء

- ١- بخاخ
- ٢- صمام ضد التلكس
- ٣- التحكم بالبخار.
- ٤- فوهة تعبئة الماء
- ٥- زر البخاخ. ٧
- ٦- زر البخار الإضافي (حسب الموديل)
- ٧- السلك الكهربائي
- ٨- ضوء مؤشر التيرموستات ومؤشر ضبط الحرارة
- ٩- زر التيرموستات.
- ١٠- مؤشر الحد الأقصى لخزان الماء.
- ١١- نعل المكواة.

من أجل سلامتك

- يخضع هذا المنتج لجميع أحكام ومعايير السلامة السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة).
- لم يُصمَّم هذا المنتج لكي يستعمله الأطفال أو أشخاص آخرون من ذوي الإحتياجات الخاصة إن لم يكونوا تحت الرقابة، وإن لم تكن قواهم الجسدية والعقلية تسمح لهم باستعماله بسلامة تامة. يجب مراقبة الأطفال لا يجعلوا من المنتج لعبة في أيديهم.
- **تحذير !** يجب أن تتناسب قوة التيار الكهربائي عندك مع القوة التي يحتاجها المنتج (٢٢٠-٢٤٠ فولت أو ١٢٧ فولت حسب الموديل). إن التوصيل الخاطئ بالتيار الكهربائي قد يسبب عطلاً يتعذر إصلاحه في المكواة، وبالتالي تسقط الكفالة عن المنتج.
- يجب توصيل هذه المكواة دائماً الى مقبس كهربائي مؤرض. في حال استعمال وصلة كهربائية، تأكد بأنها لا تقل عن قوة (١٠ أمبير أو ١٣ أمبير، حسب الموديل)، وأن تكون مؤرّضة.
- إذا أصبح السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله فوراً بواسطة مركز خدمة معتمد، استبعاداً لأي خطر.
- يجب التوقف عن استعمال المنتج إذا سقط أرضاً ، إذا ظهر عليه العطب، إذا بدأ بتسريب الماء أو تعطلت بعض وظائفه. لا تفك المنتج بنفسك: يجب أن يُعرض على مركز خدمة معتمد، استبعاداً لأي خطر.
- لا تغمر المكواة بالماء.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي. افصل المنتج دائماً : قبل تعبئة بالماء أو غسل خزان الماء، قبل التنظيف، وبعد كل استعمال.
- لا تترك المنتج دون مراقبتك عندما يكون موصولاً بالتيار، إن لم يبرد لمدة ساعة تقريباً.
- إن المنتج يولد البخار، الذي يمكن أن يتسبب بالحروق، خصوصاً أثناء الكي عند زوايا لوح الكوي. لا توجه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات.
- يجب أن توضع المكواة فوق سطح ثابت. عندما تضع المكواة فوق قاعدتها، تأكد بأن السطح الذي تستقر فوقه ثابت أيضاً.
- صمَّم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. إن أي استعمال خاطئ أو يتعارض مع التعليمات المعطاة، لن تكون الشركة المُصنَّعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الكفالة عن المنتج.

إسم المُصنَّع : إس إس إي سي
٢٢٠ - ٢٤٠ فولت، (تيار متردد)
٦٠ / ٥٠ هيرتز
صنع في الصين
تيفال
١٧٤٠ - ١٤٦٠ واط

